25.03.2021

7765

Aufbauanleitung

Building Instructions

notice de montage

montagehandleiding

Montagevejledning

Instrucciones de construcción

Istruzioni per il montaggio

Montážní návod

info@karibu.de

Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamací se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

18 x A1	777 x 121 x 38 mm	ID 26726
17 x A2	1278 x 121 x 38 mm	ID 21430
18 x A3	1380 x 121 x 38 mm	ID 26573
17 x A4	1881 x 121 x 38 mm	ID 21429

1 x A5	200 x 121 x 38 mm	ID 80382

1 x A6	803 x 121 x 38 mm	ID 80496

1 x A7	1881 x 121 x 38 mm	ID 21864

2 x G1	2000 x 58 x 17 mm	ID 48545

2 x G2	2100 x 40 x 18 mm	ID 80276

1 x B1	1920 x 20 x 3 mm	ID 20799
2 x B2	1810 x 90 x 16 mm	ID 71513
2 x B3	850 x 58 x 17 mm	ID 48544
6 x B4	2000 x 58 x 17 mm	ID 48541
2 x B5	250 x 45 x 18 mm	ID 26716
2 x B6	550 x 45 x 18 mm	ID 26717
1 x B7	705 x 45 x 18 mm	ID 22937
2 x B8	800 x 45 x 18 mm	ID 24796
1 x B9	880 x 45 x 18 mm	ID 21440
1 x B10	1206 x 45 x 18 mm	ID 21439
2 x B11	1809 x 45 x 18 mm	ID 21831
1 x B12	300 x 95 x 18 mm	ID 19130
4 x B13	480 x 95 x 18 mm	ID 20930
4 x B14	565 x 95 x 18 mm	ID 15498
2 x B15	800 x 58 x 28 mm	ID 15493
3 x B16	1916 x 36 x 36 mm	ID 21431
1 x B17	781 x 78 x 38 mm	ID 56718

2 x C1	1916 x 36 x 36 mm	ID 21814
2 x C2	1973 x 36 x 36 mm	ID 21825

2 x E2	250 x 45 x 45 mm	ID 3863
2 x E3	555 x 45 x 45 mm	ID 40301

1 x D1		ID 26500

1 x D2		ID 26183

1 x E1	1820 x 140 x 26 mm	ID 26480

1 x L1	1810 x 250 x 90 mm	ID 26576
1 x L2	1810 x 550 x 90 mm	ID 43994

1 x M1	1338 x 918 x 55 mm	ID 26585

1 x M2	1338 x 918 x 55 mm	ID 26575

10m		ID 14025

1 x		ID 26496

6 x S1		ID 14266

20 x	4 x 30mm	ID 3686
60 x	4 x 35mm	ID 3687
350 x	4 x 40mm	ID 21925
30 x	4 x 50mm	ID 3688
25 x	4,5 x 80mm	ID 9204
20 x	6 x 60mm	ID 14014
80 x	6 x 90mm	ID 26715

60 x	4,5 x 40mm	ID 26285

60 x S1	4 x 30mm	ID 26116
6 x S2	12 x 18mm	ID 46403

6 x	3 x 16mm	ID 46376

1 x		ID 50420

1 x		

Draufsicht

Top view

vue de dessus

bovenaanzicht

vista desde arriba

vista desde arriba

vista dall‘alto

půdorys

Übersicht
Overview
enquête
overzicht
undersøgelse
estudio
sondaggio
přehled

Achten Sie auf die gleiche Höhe
Look for the same height
Faites attention à la même hauteur
Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte
Prestar atención a la misma altura
Prestare attenzione alla stessa altezza
Dávejte pozor na stejnou výšku
Vær opmærksom på samme højde

01

≈ 880 mm
C 1
C 1
≈ 880 mm

10x
Ø3 mm
4×50
C 1
C 1
≈ 880 mm

03

B 11
B 7
B 11 (1308)
B 10
18x
Ø3 mm
4×40

Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Stejný !

04

4x
Ø3 mm
4×40
B 9
≈ 880 mm

B 9

Sauna Dichtband
Sauna sealing tape
Ruban d‘étanchéité pour sauna
Sauna tætningsbånd
Sauna afdichtingstape
Cinta de sellado de sauna
Nastro sigillante per sauna
Sauna těsnící páska

05

06

C 2
C 2

10x
Ø3 mm
4×50
C 2
C 2

07

Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Stejný !

4x
Ø3 mm
4×40

B 17

B 17

Einbau Glastür

Installation of glass door

Montage porte en verre

Montage van de glazen deur

Installationsglasdør

Montaje de la puerta de cristal

Installazione portello di vetro

Sauna Instalace dveře

08

Saunatürglas in den Türrahmen legen

Put the door glass in the frame

Mettez le verre de la porte dans le cadre

Plaats het deurglas in het frame

Sæt dørglasset i rammen

Pon el vidrio de la puerta en el marco

Metti il vetro della porta nel telaio

Vložte sklo dveří do rámu

09

Saunatürglas in den Türrahmen ausrichten

Center the glass in the wooden frame

Bien aligner le verre à vitre

Lijn het glas uit in het deurframe

Juster saunaens dørglas i dørkarmen

Alinee el vidrio en el marco de la puerta

Allineare il vetro nel telaio della porta

Skleněná dvířka sauna v zárubně zarovnání

1.

2.

M 2
B 1
M 1

20x
Ø3 mm
4,5×80

6x
3x
3x
3x
3x
2x

12

13.1

13.2

13

13.3

13.4

13.5

14

17x
Ø4 mm
4,5×40
B 4 (1330)
B 4 (1190)
B 3 (700)
B 3 (840)

14.1

Bündig!
Flush!
Affleurement!
Gelijk!
I flugt!
Aras!
Combacia!
Stejný !

Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen

This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes

Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, régulez l'écoulement de l'air selon vos désirs

Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

B 6
E 3
B 5
E 2
B 6
E 3
B 5
E 2

14x
Ø5 mm
6×80
E 3
E 2
435 mm
800 mm
500 mm

14x
Ø5 mm
4×40
B 6
B 5

17

B 2
L 2
B 2
L 1
10x
Ø3mm
4×50
Ansicht unten
View below
Voir ci-dessous
Bekijk hieronder
Se nedenfor
Ver abajo
Visualizza sotto
Zobrazit níže

18

10x
Ø3mm
4×35

19

2x

16x

20 a

16x

Nur bei 9 kW-Ofen
Seulement 9 kW chauffe
Only 9 kW heater
Slechts 9 kW heater
Sólo calentador de 9 kW
Solo riscaldamento 9 kW
Pouze topné těleso 9 kW

20 b

16x

Bei allen anderen Öfen
Pour tous les autres fours
For all other furnaces
Voor alle andere ovens
Para todos los otros hornos
Per tutti gli altri tipi di forni
U všech ostatních pecích

21

22

Ofenbefestigung
oven fixing
fixation four
oven vaststelling
ovn fastsættelse
fijación horno
fissaggio forno
upevňovací trouba

Einbau Glastür

Installation of glass door

Montage porte en verre

Montage van de glazen deur

Installationsglasdør

Montaje de la puerta de cristal

Installazione portello di vetro

Sauna Instalace dveře

23

24

Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben

All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel

Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre

Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst

Alle justeringsexcentricer skal have samme grundlæggende position i glasruden

Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal

Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle

Einbau Glastür

Installation of glass door

Montage porte en verre

Montage van de glazen deur

Installationsglasdør

Montaje de la puerta de cristal

Installazione portello di vetro

Sauna Instalace dveře

Einbau Glastür

Installation of glass door

Montage porte en verre

Montage van de glazen deur

Installationsglasdør

Montaje de la puerta de cristal

Installazione portello di vetro

Sauna Instalace dveře

Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben

All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel

Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre

Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst

Alle justeringsexcentricer skal have samme grundlæggende position i glasruden

Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal

Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle

1.

2.

3.

Installation TÜV-Schild

Installation TÜV Shield

Installation TÜV Shield

Installatie TÜV Shield

Installazione TÜV Shield

Instalación TÜV Escudo

Instalace TÜV Shield

Namestitev TÜV tablice

01

!!!

Entfernen Sie die Schutzfolie vom beiliegenden TÜV-Schild.Lassen Sie den Saunaofen von einem zugelassenen Elektrofachmann anschließen. Dieser markiert den installierten Ofen auf dem TÜV-Schild. Bringen Sie das TÜV-Schild an einer gut sichtbaren Stelle über dem Ofen an.

Remove the protective film from the accompanying Participate Schild.Lassen connecting the heater by a licensed electrician. This marks the installed furnace on the TÜV sign. Attach the TÜV sign at a conspicuous place on the stove.

Retirez le film protecteur de l'accompagnant Participer Schild.Lassen raccorder l'appareil par un électricien agréé. Ceci marque le four installé sur le signe TÜV. Fixer le signe de TÜV à un endroit bien en vue sur le poêle.

Verwijder de beschermfolie van de begeleidende Deelnemen Schild.Lassen het aansluiten van de kachel, door een erkende elektricien. Dit markeert de geïnstalleerde oven op het TÜV teken. Bevestig de TÜV teken op een opvallende plaats op het fornuis.

Rimuovere la pellicola protettiva dal accompagna Partecipa Schild.Lassen collegando il riscaldatore da un elettricista qualificato. Questo segna il forno installato sul segno TÜV. Fissare il segno TÜV in un luogo ben visibile sulla stufa.

Retire la película protectora de la Schild.Lassen acompaña Participar conectar el calentador por un electricista autorizado. Esto marca el horno instalado en el signo TÜV. Coloque el cartel de TÜV en un lugar visible en la estufa.

Odstraňte ochrannou fólii z doprovodného Hlavní Schild.Lassen připojení ohřívače licencovaným elektrikář. Toto označí Instalovaný pec na znamení TÜV. Připevněte znamení TÜV na dobře viditelném místě na sporáku.

S priložene tablice odstranite zaščitno folijo. Peč savne naj prikluči usposobljeno osebje, ki inštalirano peč označi na TÜV tablici. Tablico namestite na vidno mesto peči.

!!!

02